

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady dňa 10. 1. 2024

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: PGO-RPMS/2023/01295

Programová služba: Jojko

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/13

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v súlade s § 150 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z. **postupuje** podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/01295 Komisii na ochranu maloletých ako orgánu príslušnému v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii ako orgánu pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii.

Úloha:

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o postúpení podnetu.

T: 22. 1. 2024

Z: PgO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 10. 1. 2024

Podnet na preverenie č.	PGO-RPMS/2023/01295 zaevidovaný dňa 24. 10. 2023
Podávateľ:	fyzická osoba
Predmet podnetu:	SpongeBob v nohaviciach, Mechamoto, Super 4
Deň a čas vysielania:	21. 10. 2023 o 19:45 hod. a 23. 10. 2023 o 10:05 hod. a 13:10 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia symbolom JSO

Programová služba:	Jojko
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo autorizácie:	AT/13

Dátum: 3. 1. 2024

OBSAH PODNETU:

„...chcela by som upozorniť na vysielanie detského programu JOJKO. Zvyknem ho zapínať pre moju dcéru - školkarku.

No myslím si že majú zaradené viac nevhodných programov pre deti. A to aj pre väčšie deti. Spomeniem pár , ktoré som si všimla. Kreslený seriál Sponge Bob, je to vrcholne nechutný a nevhodný seriál pre deti , dokonca aj pre dospelých. Dalej kreslený seriál Mechamoto - dosť agresívne pre deti. A tiež seriál Super. A ešte by som sa chcela opýtať, ale je to skor otázka na tv JOJ , prečo opakujú už asi šiesty krát za sebou seriál Ronja, lúpežníková dcéra. Celkovo, opakujú dokola rovnaké seriály, namiesto toho aby sa zamerali na kvalitné a hlavne pre deti vhodné rozprávky.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 62 Ochrana maloletých

1) „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť.“

2) „Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.“

5) „Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).“

6) „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania⁴¹⁾ a dôsledne tento systém uplatňovať.“

12) „Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

§ 108 Výkon štátnej správy

3) „Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“

§ 132

1) „Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú

a) regulátor,

b) úrad,

c) komisia na ochranu maloletých.“

§ 150 Podanie a vybavovanie podnetu na preverenie

11) „Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.“

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Komisia

§ 14a Pôsobnosť komisie

1) „Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní

a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.“

Stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ v podnete vyslovil námietky voči nevhodnému obsahu pre deti v programoch *SpongeBob v nohaviciach*, *Mechamoto*, *Super 4*, ktoré boli odvysielané v dňoch 21. a 23. 10. 2023 na programovej službe Jojko bez označenia symbolom JSO.

Podľa **§ 132 ods. 1 písm. c)** zákona č. 264/2022 Z. z. je orgánom dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa citovaného zákona aj **Komisia na ochranu maloletých**. Tá podľa **§ 108 ods. 3** zákona č. 264/2022 Z. z. vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom citovaným zákonom. Z uvedeného vyplýva, že posúdenie zákonnosti namietaného obsahu je v kompetenciách Komisie na ochranu maloletých.

V zmysle **§ 150 ods. 11** zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého, cit.: „Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie,“ navrhujeme postúpiť podnet č. PGO-RPMS/2023/01134 Komisii na ochranu maloletých.

Z hľadiska ostatných ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. sme v monitorovanom vysielaní nezaznamenali také skutočnosti, ktoré by zadávali dôvod na začatie správneho konania.

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01295)

Monitorované vysielanie: SpongeBob v nohaviciach
Deň vysielania: 21. 10. 2023
Čas vysielania: cca 19:40:13 h
JSO: bez označenia symbolom JSO

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa, časový kód záznamu o cca:

19:40:13 záver predchádzajúceho programu.

19:41:22 zvukovo-obrazový komunikát, *reklama*, zvukovo-obrazový komunikát.

19:45:41 začiatok programu *SpongeBob v nohaviciach*, zvučka seriálu a úvodné titulky, epizóda *Návrat Man Raya*.

19:46:36 SpongeBob ako potláčač kriminality sleduje okolie svojho domu a vysielateľkou komunikuje s Patrickom, ktorého okradne babička, ktorú predtým sledoval.

19:47:20 Keď Sépiák vychádza z domu. SpongeBob ho prosí, aby sa neodšťahoval.

19:47:26 Patrick si Sépiáka pritlačí k hrudi, potom ho chytí za golier, pritiahne si ho k sebe a kričí mu rovno do tváre : „*No, keď sa odšťahuješ, budem ťa strašiť v snoooooch.*“

19:47:31 Sépiák sa vymaní zo zovretia a zúrivým hlasom vysvetlí susedom, že odchádza na dovolenku. Pri doťahovaní sa o kufor sa z neho vysype bielizeň (spodky, podprsenka...).

19:48:00 Sépiákovi nezáleží na oblečení, hlavne musí ísť čo najďalej od nich – ako to s krikom hovorí, vybuchne mu hlava, ktorá mu vzápätí opäť vyskočí z košele. Susedom oznámi, že počas jeho neprítomnosti majú jeho dom prenajať.

19:48:25 SpongeBob zbadá pred domom taxík. Oznamuje to Patrickovi, ktorý má na očiach podprsenku, preto nič nevidí. Do Sépiákovho domu prichádza na dovolenku Man Ray. Susedia sa s ním chcú zoznámiť. Patrick ho chce vykúriť výbušninou, ale SpongeBob navrhne byť nenápadní.

19:49:28 SpongeBob si vytiahne oko, roztočí ho ako laso ho vyhodí smerom k oknu. Tam sa omotá a nazrie dnu. Uvidí spiaceho Man Raya, ktorého zobudí prievan. Snaží sa zabuchnúť okno, pričom v ňom priviera SpongeBobove oko. SpongeBob kričí od bolesti a potom si oko stočí späť do hlavy.

19:49:50 SpongeBob prinesie susedovi koláč z piesku a chce ho prijať medzi potláčačov kriminality. SpongeBob s Patrickom zistia, že ich nový sused je superzloduch Man Ray. Zľaknú sa a ujdú.

19:51:14 SpongeBob s Patrickom prídu oznámiť Morskému mužovi, ktorý je s Chlapcom s plutvami zmrazený (v kryospánku), že u Sépiáka je Man Ray. Rozhodnú sa zastaviť Man Raya, aby nekonal zlo. Pomocou naskladaných smetných košov sa chcú dostať cez okno dnu.

19:52:30 Smetné koše spadnú a Man Ray sa zobudí na hluk pred domom. SpongeBob s Patrickom vniknú do domu.

19:52:50 Patrick sotí SpongeBoba do police, polica sa zrúti, SpongeBob sedí omráčený na podlahe. Man Ray si myslí, že má v dome zlodejov. Ľutuje, že si na dovolenku nezobral žiadnu zbraň.

19:53:10 Patrick si so SpongeBobom prezerajú Sépiákovy smrtonosné zbrane, potom sa zgúľajú dolu schodmi až pred Man Raya. Ten si myslí, že sú to zmutovaní Morskí muž a Chlapec s plutvou. Patrick so SpongeBobom začnú na Man Raya útočiť (hádzu po ňom rôzne veci), ten sa úspešne bráni, pričom ničia zariadenie Sépiákovho domu.

19:54:14 Man Ray drží Patricka rukami za ústa a roztočí sa s ním niekoľkokrát dookola a potom ho odhodí do vitríny s klarinetmi. Vitrína sa rozsype a nástroje sa zapichnú do SpongeBoba. Ten sa nadýchne a klarinety vydajú silný zvuk, ktorý mieri na Man Raya. Keď prúd zvuku skončí, May Ray spadne zničený na zem.

19:54:30 Patrick sa rozbehne a skočí Man Rayovi do tváre. Ten sa ho snaží zbaviť, ale obaja spadnú na stôl. Vyskočí cez strop na terasu a tam Patricka z hlavy odtrhne a odhodí. Vysvetlí susedom, že chcel mať len dovolenku. SpongeBob hovorí, že zlo si nikdy neberie dovolenku.

19:55:00 Man Ray sa vráti do pôvodnej úlohy superzloducha a vyskočí proti SpongeBobovi a Patrickovi, kde sa zrazia, prepadne sa pod nimi podlaha a spadnú do zničenej izby.

19:55:20 Zrazu zazvoní telefón – volá Sépiák, ktorý sa pre zlé počasie vracia domov z dovolenky a ruší prenájom svojho domu. Man Ray zo zdevastovaného domu odchádza.

19:56:05 Patrick skonštatuje, že dom je zničený, SpongeBob chce všetky veci opraviť zlepením superslinami. A tak olizujú poškodené veci a dávajú dom do poriadku. Keď sa vráti Sépiák, dom žiari poriadkom a čistotou, no len čo zabuchne dvere, celý sa zosype.

19:56:57 začiatok epizódy *Larry – zástupca manažéra*. U Chrumkavého kraba, kde obsluhuje Sépiák, stoja morskí obyvatelia v rade na hamburgery. Jedna ryba má veľké požiadavky, čo sa ostatným nepáči. Preto ju majiteľ Krabs napadne. SpongeBob sa mu snaží vysvetliť, že tak sa k zákazníkom nemá správať.

19:58:18 Krabs je zúrivý, že SpongeBob plytvá kečupom. Zúrivý začne kričať na SpongeBoba, potom sa snaží upokojiť, no rozčúli ho, že Sépiák nešetří servítky. Opäť začne kričať.

19:58:23 Krabs nastúpi do lode, pádluje, prejde cez SpongeBoba, rozreže ho loďou na polovicu, začne ho ťahať za naťahujúcu sa ruku za loďou, druhá časť tela s nohami dohoní 1. časť a opäť sa spojí. Ruka SpongeBoba sa stále naťahuje, až vytvorí sieť po celej reštaurácii a jednu rybu aj poviaže.

19:58:40 Do podniku príde krab Larry a Krabsa so SpongeBobom upokojí objatím.

19:59:05 Sépiák sa zľakne, že Krabs bude zas zúriť a utečie do kuchyne, kde sa na grile zapáli (v okne sa objaví najprv čierny dym, potom z dverí vybehne horiaci Sépiák). SpongeBob ho uhasí vodou. Zničený Sépiák odpadne na stole.

19:59:17 Krabs sa prizná, že je veľmi unavený. SpongeBob mu ponúkne zastupovanie, no Krabs si predstaví, že jeho podnik vyhorí, a tak chce, aby ho riadil silný manažér. Opýta sa Larryho, ktorý má posilňovňu, či by mohol manažovať aj Chrumkavého kraba. Larry súhlasí.

20:00:09 Larrymu sa nepáči, že zákazníci Chrumkavého kraba nemajú kondíciu. A tak prinesie do zariadenia posilňovacie stroje, objednávky servíruje na závažiach a vymení aj ponuku hamburgerov za zdravú stravu. SpongeBobovi sa to nepáči, chce sa vrátiť ku krabím hamburgerom, ale Larry je manažér presadzujúci šaláty a proteinové nápoje. Zákazníci sa sťažujú na príšerné jedlo. Zákazníci v reštaurácii musia cvičiť, skákať, liezť...

20:02:55 SpongeBob a Sépiák chcú z reštaurácie odísť, ale Sépiák sa zamotá do siete na lezenie (má zamotané ruky, aj nohy v lanách). Z reštaurácie je smradľavá posilňovňa, SpongeBob povie Sépiákovi, aby dal Larrymi výpoveď.

20:03:25 Sépiák navrhne Larryho nápady sabotovať. Začnú dávať nevhodné suroviny do nápojov, ničiť posilňovacie stroje, ale vždy sa to otočí v prospech posilňovne.

20:05:04 Zákazníci Chrumkavého kraba sú hladní, túžia po krabých hamburgeroch. SpongeBob sa proti Larrymu vzbúri a začne útočiť krabými hamburgermi. Larry sa nakoniec poddá, aj jemu hamburger zachutí. SpongeBob skonštatuje, že Larry bude mať z pojedáčov krabých hamburgerov nových zákazníkov.

20:07:14 Keď sa vráti Krabs, reštaurácia je plná spokojných zákazníkov. Teší sa, že všetko je v reštaurácii také, ako keď odchádzal. Záverečné titulky.

20:08:17 zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy *Máša a medveď*, *Hanička a Murko*, pesnička na dobrú noc, zvukovo-obrazový komunikát.

20:11:47 začiatok programu *Ronja, dcéra lúpežníka*.

20:14:36 koniec záznamu z 21. 10. 2023.

* * *

Monitorované vysielanie:	Mechamato
Deň vysielania:	23. 10. 2023
Čas vysielania:	cca 10:01:17 h
JSO:	bez označenia symbolom JSO

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa, časový kód záznamu o cca:

10:01:17 záver predchádzajúceho programu *Rybičky Flip a Flap*.

10:05:08 zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Mechamoto*, zvukovo-obrazový komunikát.

10:05:52 začiatok programu *Mechamoto*. Nebezpeční roboti utiekli z vesmíru na Zem. Medzi nimi je MechaBot, ktorý dokáže mechanizovať. S Amatom sa snažia chytiť nebezpečných robotov – sú to hrdinovia Mechamoto. Zvučka seriálu.

10:07:23 V dome Amato pripravuje rehabilitáciu zlých robotov na dobrých. Amato ich presviedča o výhodách, keď nebudú robiť zlo. Ako prvý je školník, ktorý neznesie špinu, ale už mesiac sa snaží udržať nervy na uzde. MechaBot urobí test s papierovými guľami a školníka to zas rozčúli, chce napadnúť MechaBota, ale Amato ho zastaví.

10:09:34 Druhý zlý robot je strašidlo Skrutka, ktorý rád straší ľudí – no už mesiac nikoho nevysťažil. Ostatní roboti oponujú, že je klamár, lebo ich strašil. Skrutka sa bráni, že neklamal - nestrašil ľudí, len roboty. Sľúbil, že sa polepší, no hneď skúsi vystrašiť Amata a ostatných.

10:10:44 Vonku je už tma a tak ako posledných vyskúšajú skupinku koncorobotov. Tí mali hádku s bývalým šéfom, preto sú nahnevaní.

10:11:35 Keď MechaBot buchne vedúceho, aby skúsil, či vie ovládať svoj hnev, ten sa rozzúri a vystrelí do ostatných oválnu strelu. Všetci zúčastnení popadajú a ostanú omráčení. Po ďalšom neúspešnom prevychovaní zlých robotov radšej schôdzu ukončia. Skrutka sa poteší a zmizne.

10:12:17 Keď sa Amato s MechaBotom spamätajú z výbuchu, niekto v miestnosti zhasne svetlo. Po rozsvietení zistia, že všetky roboty a aj Pian boli sú zamrznutí, čo spôsobil strašidlo Skrutka. Ten ušiel a teší sa, že môže opäť strašiť ľudí.

10:12:55 Amato sa rozhodne Skrutku chytiť. Ostatných zlých robotov uloží späť a MechaBot pierkom oživí Piana. Potom idú hľadať Skrutku, aby nerobil ďalej zlo.

10:13:34 Amato, Pian a MechaBot idú po tmavej ulici, stretávajú ľudí s vystrašenými výrazmi v tvárach a zvieratá – sú zamrznutí od strachu, čo je znak, že Skrutka tam už bol. Skrutku nájdu v obchode. Ospravedlní sa za to, čo urobil, no nevedel sa kontrolovať.

10:14:40 Amato vyzve MechaBota, aby ho zmechanizoval – zmení sa na robota. Ďalej hľadajú Skrutku. Keď ho nájdu, spacifikujú ho svetelným výbuchom, no nefunguje je to, lebo Skrutka má slnečné okuliare. Amato začne strieľať ďalšie strely svetla, no Skrutka a im vyhýba. Amatovi došli strely a Skrutka zamrzne najprv Piana a potom aj Amata. Skrutku zaujme plagát vonkajšieho kina.

10:16:40 Amato zistí, že v kine hrajú hororový film.

10:16:58 Samat si kúpi občerstvenie, keď ho zozadu niekto strašidelným hlasom 4-krát osloví. Samat sa vystrašene otočí. Vyskočia na neho dvaja chlapci, so zdvihnutými rukami vydávajú zo seba chrapľavý zvuk. Samat od ľaku spadne a jeden z chlapcov si vezme jeho pukance. No zrazu sa za nimi objaví Skrutka a vystraší ich (má rozťahnuté ruky, smeje sa a potom sa mu oči a tvár zmenia na zeleno). Chlapci sa k sebe pritnú, kričia od strachu a zmrznú.

10:17:30 V kine sa chlapec teší na film o skákajúcom duchovi. Keď začne film, pred plátno sa postaví Skrutka a divákov začne strašiť.

10:17:57 Skrutka rozťahne ruky, rozsvieti sa na zeleno a vydá strašiaci výkrik.

10:18:01 Amato s Pianom idú na motocykli za Skrutkom, no na ceste a v kine nájdu všetkých ľudí zmrznutých od strachu. Prišli neskoro. Skrutka sa im vysmeje.

10:19:00 MechaBot opäť zmechanizuje Amata. Skrutka vystrašil veľa ľudí, preto je väčší a mocnejší, svetelné lúče z Amatovej zbrane mu neublížia. Amato zas zamrzne, no Pian ho oživí.

10:20:20 Skrutka sa rozmnoží a znovu sa snažia zmraziť Amata. Viaceré Skrutky sa rozsvetia na zeleno, rozťahnu ruky a vydajú strašidelné výkriky. MechaBot zamrzne, no Amato ho preberie. Toto sa niekoľkokrát zopakuje.

10:21:17 Pian sa bojí, aby ho Skrutka nenašiel. Mara mu poradí, aby predstieral, že je zamrznutý. Tým sa vyhne útoku Skrutky. Ide s Marou pomôcť Amatovi, ktorého svetelné lúče na rozmnožené Skrutky nefungujú.

10:22:02 Skrutky obkľúčia Amata, približujú sa k nemu, smejú sa a prsty si pripravujú na jeho chytenie. Ale našťastie príde Pian s Marou a rozsvetia svetlá. Zistia, že všetky Skrutky sú len tiene. Skrutka sa snaží vyhnúť svetlu. Amato vytvorí mechasvetlo a maximálnym žiarením zničí viaceré strašidlá Skrutky.

Skrutka ešte chvíľu bojuje a Amatom, no potom pustí Amato maximálne žiarenie, nastane výbuch a aj vďaka koncorobotom sa podarí Skrutku chytiť. Všetci zmrznutí ožijú. Amato a ostatní sa tešia.

10:25:22 V dome zlé strašidlá hovoria o svojom polepšení. Skrutka už dlho nikoho nevystrašil. Bojí sa svetelných lúčov MechaBota. Amato navrhne MechaBotovi, aby sa zúčastnil rehabilitačného programu. Záverečné titulky.

10:27:50 zvukovo-obrazový komunikát, reklama, zvukovo-obrazový komunikát.

10:30:40 koniec záznamu z 23. 10. 2023 doobeda.

* * *

Monitorované vysielanie: Super 4
Deň vysielania: 23. 10. 2023
Čas vysielania: cca 13:04:44 h
JSO: bez označenia symbolom JSO

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa, časový kód záznamu o cca:

13:04:44 záver predchádzajúceho programu *Fíha Tralala*, komunikát o koncerte *Fíha Tralala*.

13:10:12 zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Volám sa Caillou*, zvukovo-obrazový komunikát.

13:10:52 začiatok programu *Super 4*, zvučka seriálu. Epizóda *Hladný ako ľudožrút*.

13:11:26 Z jaskyne počuť volanie o pomoc. Z auta vybehnú 4 hrdinovia, no po ich vstupe vchod uzavrie mreža. Ripan s Barónom očakávajú, že dostanú od otca princa Alexa výkupné.

13:12:21 Barón sa vydá do zámku, kde oznámi kráľovi, že Alexa s priateľmi zajaľ Zlobor a pýta za nich truhlicu zlata. Aj keď princezná i kráľ pochybujú o pravdivosti týchto informácií, dajú nachystať zlato.

13:13:33 V jaskyni zajatci rozmýšľajú, ako by sa mohli vyslobodiť. Princ Alex presvedčí strážnika, aby im doniesol jedlo, lebo sú hladní. Zrazu sa pri mreži objaví Zlobor, ktorý sa hladne olíže.

13:14:42 Barón odchádza z hradu so zlatom. Princezná s dvoma vojakmi ide hľadať princa.

13:15:02 Zlobor vylomí mreže a začne sa naťahovať po zajatcoch. Tí pred ním cúvajú v jaskyni až k jame, do ktorej nakoniec všetci skočia alebo spadnú. Hrdinovia si myslia, že sú v bezpečí, ale zrazu sa v jame objaví Zlobor.

13:15:52 Barón príde k jaskyni a zistí, že je vylomená mreža a väzni v jaskyni nie sú. Barón sa obáva, že keď sa princ nevráti domov, kráľ pošle za ním rytierov. Princezná to všetko vidí a tvorí plán.

13:16:42 V jame Zlobor ohrieva vodu na uvarenie hrdinov. Barón s Ripanom uvažujú, čo môže byť v jame. Tam sa hrdinovia bavia o ingredienciách na varenie, požiadajú Zlobra, aby ich rozviazal.

13:17:50 Princezná vysvetľuje vojakom, že musí vymyslieť plán. Hrdinovia sa stále bavia o varení a Barón s Ripanom sa snažia dostať do jamy.

13:19:09 V jame sa hrdinom podarí strčiť Zlobra do kotla s vriacou vodou a priklopiť ho pokrievkou. Dajú sa na útek. Pri východe ich zastavia bojovníci s Barónom. Požiadajú princa, aby sa vzdal.

13:19:29 Zlobor sa vynorí z kotla a stiahne so sebou Baróna. Ostatní bojovníci mu idú na pomoc. Trblietka nechce, aby sa Zlobor uvaril zaživa. Bojovníci a hrdinovia začnú bojovať. Trblietka sa snaží čarmi zachrániť Zlobra v kotli, ale popletie kúzlo.

13:20:29 Nakoniec sa vďaka vedcovi predsa len podarí Zlobrovi dostať z kotla (rozžeraví vodu v kotli natoľko, že Zlobor zdvihne pokrievku).

13:21:00 Zlobor, ktorému sa podarí dostať z kotla, údermi rukou zlikviduje Baróna s bojovníkmi (nahádže ich na jednu kopu). Hrdinovia mu za to uvaria omáčku.

13:21:35 Hrdinovia zoberú truhlicu so zlatom a idú ju vrátiť kráľovi. Princezná práve vymyslela plán, ale už nebol nutný, Alex bol voľný. Kráľ sa teší, že sa princ Alex vrátil domov. Alex kráľovi vysvetlí, že Barón je zradca, ktorého ani Zlobor nezje, lebo je nechutný.

13:22:43 Záverečné titulky.

13:23:23 zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy *Zvieratká*, *Angličanina*, *20 rokov so Spievankovom*, komunikát ponúkajúci gratuláciu v televízii Jojko, upútavka na program *Volám sa*

Cailou, zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát, *reklama*, zvukovo-obrazový komunikát.

13:29:48 začiatok programu *Volám sa Cailou*.

13:32:22 koniec záznamu.